

# 1/10th SCALE GLOW-ENGINE R/C 4WD RACING CAR

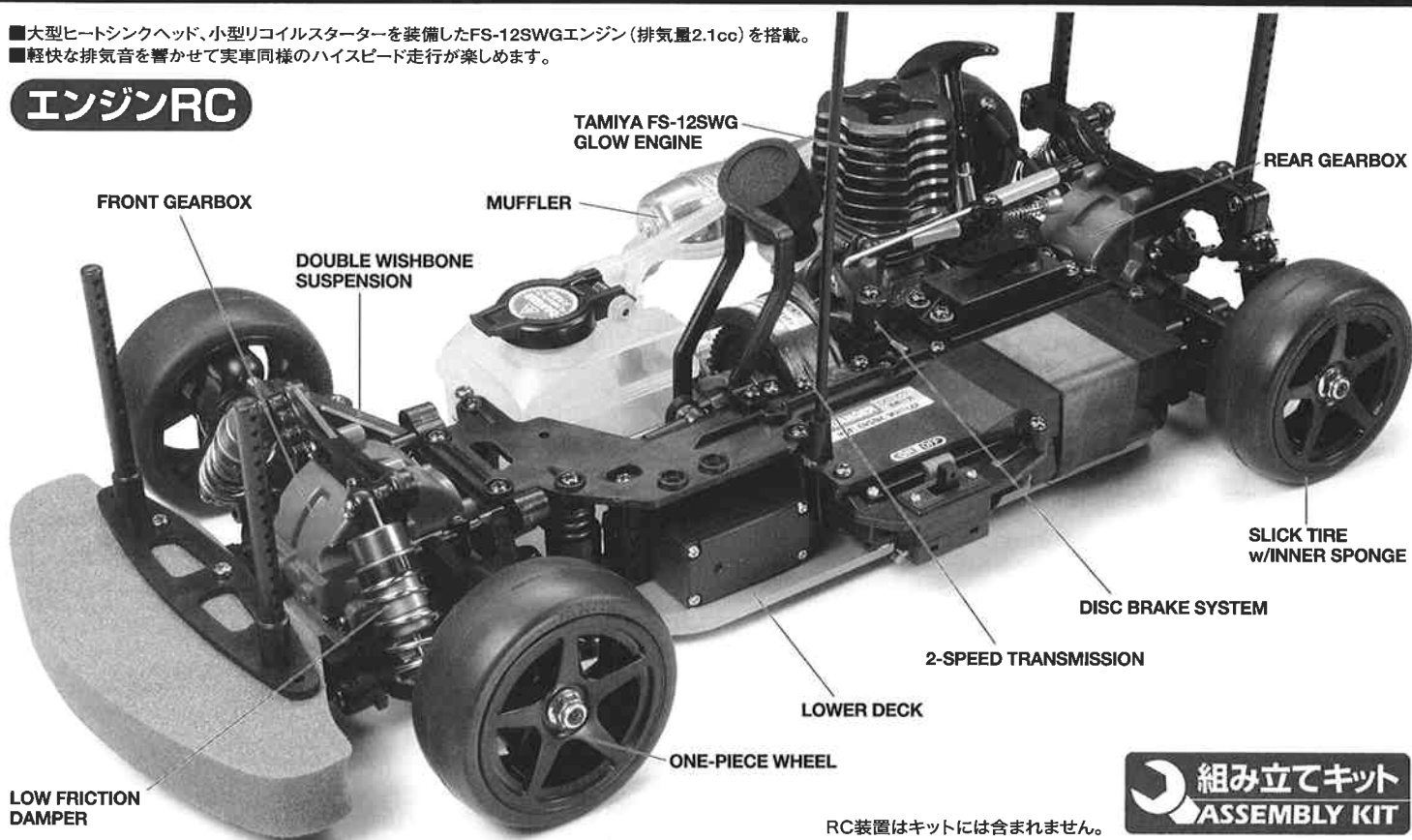
# TG10-Mk.2SG

## CHASSIS

INCLUDES HIGH PERFORMANCE  
TAMIYA FS-12SWG GLOW-ENGINE WITH RECOIL STARTER

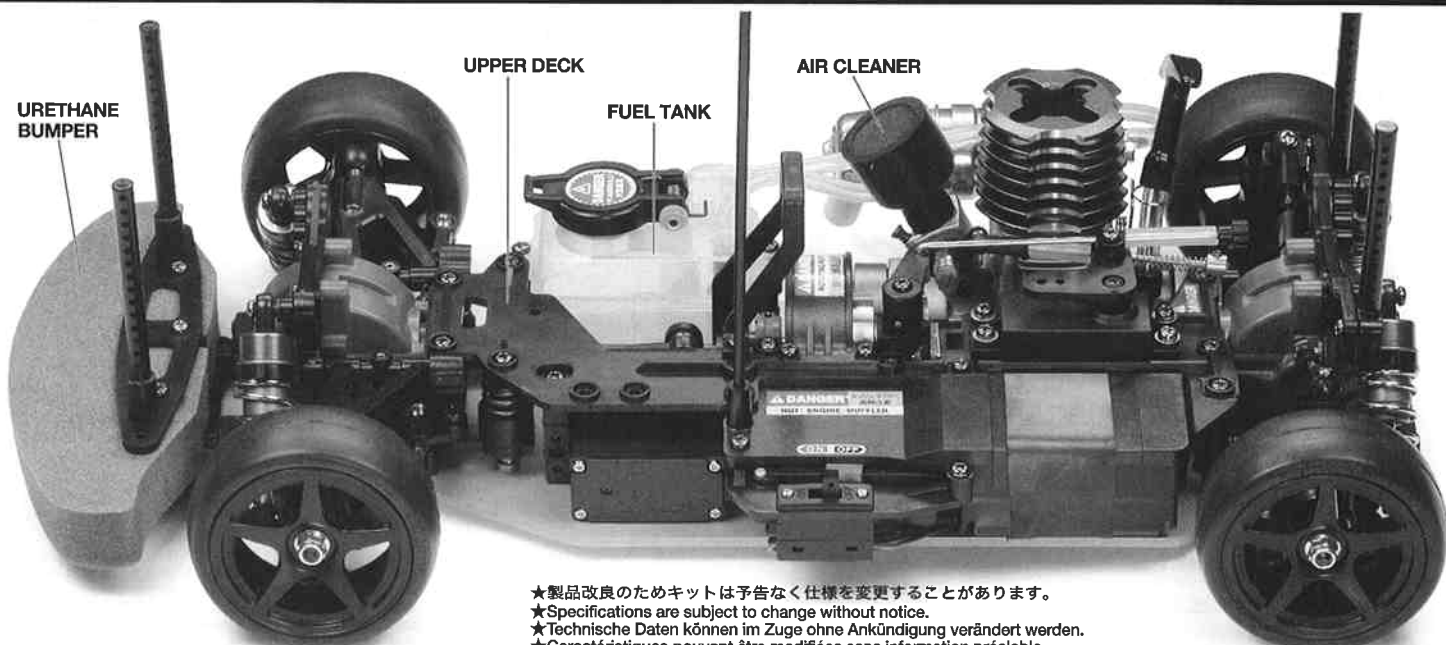
- 大型ヒートシンクヘッド、小型リコイルスターターを装備したFS-12SWGエンジン（排気量2.1cc）を搭載。
- 軽快な排気音を響かせて実車同様のハイスピード走行が楽しめます。

### エンジンRC



1/10 エンジンRC 4WDレーシングカー

# TG10-Mk.2SG



TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

# TG10-Mk.2SG CHASSIS

●小学生や組立になれない方は、ご両親や模型に  
くわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・エクスペックGT-IIプロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合は2チャンネル2サーボタイプの舵角調整機能付きエンジンカー用をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《燃料とエンジン始動用品》

タミヤからはエンジンの特性に合ったグローエンジン用燃料TGフューエルスーパー各種が発売されています。またエンジン始動用品のプラグヒーター&燃料ポンプもご用意ください。

### 《RADIO CONTROL UNIT》

Tamiya EXPEC GT-II R/C system is recommended for this model. Other 2-channel R/C units featuring 2-servo and a receiver battery case are also compatible.

★Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

### 《GLOW ENGINE FUEL & ENGINE STARTING EQUIPMENT》

Use only glow engine fuel. To ensure top performance and protection of your engine, use glow engine fuel Tamiya TG-Fuel Super. Tamiya engine starting equipment is necessary for starting engine.

### 《RC-EINHEITEN》

Das Tamiya EXPEC GT-II R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal RC-Einheiten mit 2 Servos und einem Empfänger-Batteriegehäuse können ebenfalls verwendet werden.

★Beachten Sie sich bitte die der RC-Einheit beigefügte Gebrauchsanweisung.

### 《GLÜHZÜNDERKRAFTSTOFF & MOTOR-STARTAUSRÜSTUNG》

Verwenden Sie ausschließlich Glühzünderkraftstoff. Für optimale Leistung und Schutz des Motors eignet sich Glühzünderkraftstoff Tamiya TG-Fuel Super. Die Tamiya Motor-Startausrüstung ist zum Anlassen des Motors erforderlich.

### 《RADIOCOMMANDE》

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-II est recommandé pour ce modèle. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos avec un boîtier à piles de réception sont également utilisables.

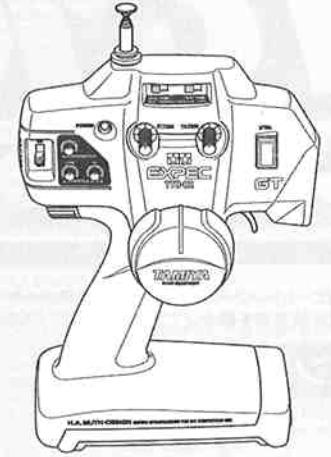
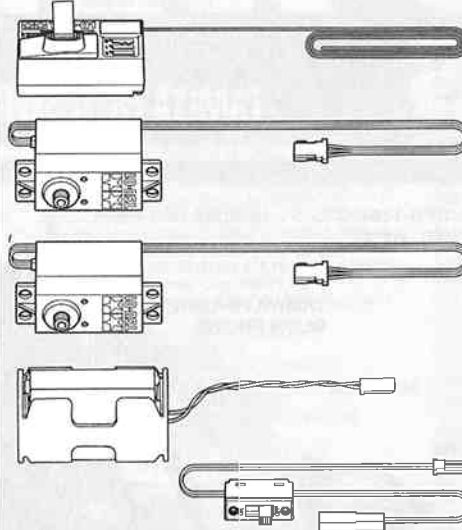
★Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

### 《CARBURANT ET EQUIPEMENT DE DEMARRAGE DU MOTEUR》

N'utiliser que du carburant spécial pour modèles réduits. Pour assurer des performances et une protection optimales de votre moteur, nous recommandons le carburant pour modèles réduits Tamiya TG-Fuel Super. Les accessoires de démarrage Tamiya sont nécessaires pour démarrer le moteur.

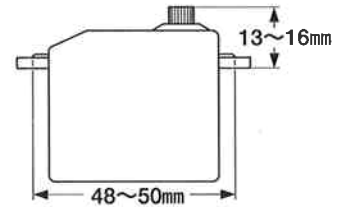
### タミヤ・エクスペックGT-IIプロポ

Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system  
Tamiya EXPEC GT-II 2-Kanal R/C System  
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-II 2 voies



### 《使用できるサーボの大きさ》

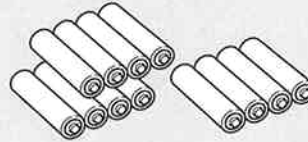
Suitable servo size / Größe der Servos  
Dimensions max des servos



- ★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
- ★Small size servo cannot be installed.
- ★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
- ★Un mini-servo ne peut être installé.

### 送、受信機用電池

Batteries for transmitter and receiver  
Batterien für Sender und Empfänger  
Piles pour l'émetteur et le récepteur



### プラグヒーター & 燃料ポンプ

Glow plug heater / Fuel filler  
Glühkerzenheizung / Kraftstoff-Füllflasche  
Chauffe bougie / Pipette à carburant

### グローエンジン用燃料TGフューエルスーパー各種

Glow engine fuel  
Glühzünderkraftstoff  
Carburant



### 《走行用ボディ》

1/10エンジンRCカーTG10-Mk.2用ワイドボディパーツセットをご使用ください。

### BODY SHELL

Use separately sold Tamiya 1/10 scale R/C wide body parts set for TG10-Mk.2.

### KAROSSERIE

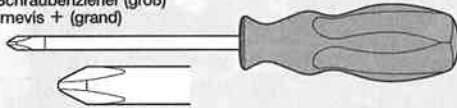
Verwenden Sie für das TG10-Mk.2 einen getrennt erhältlichen, breiten Tamiya RC-Karosseriebausatz Maßstab 1:10.

### CARROSSERIE

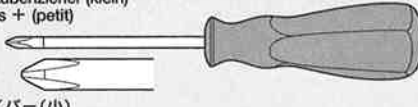
Installer une carrosserie Tamiya 1/10 voie large pour TG10-Mk.2 disponible séparément.

## 《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

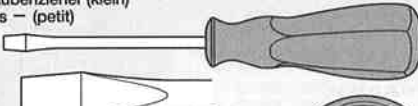
- +ドライバー(大)
- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
- Tournevis + (grand)



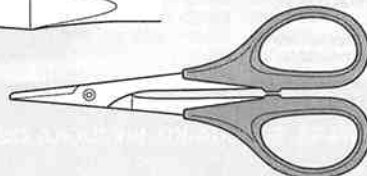
- +ドライバー(小)
- + Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
- Tournevis + (petit)



- ドライバー(小)
- Screwdriver (small)
- Schraubenzieher (klein)
- Tournevis - (petit)

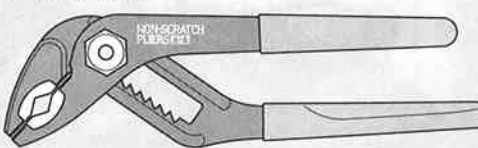


- ハサミ
- Scissors
- Schere
- Ciseaux



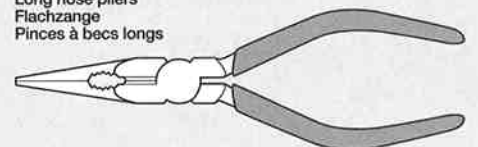
### ノンスクラッチプライヤー

Non-scratch plier  
Nicht-verkratzende Zange  
Pincés anti-griffures



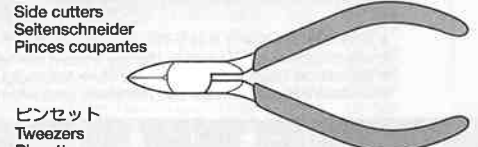
### ラジオベンチ

Long nose pliers  
Flachzange  
Pincés à bocs longs



### ニッパー

Side cutters  
Seitenschneider  
Pincés coupantes



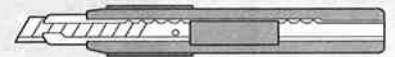
### ピンセット

Tweezers  
Pinzette  
Précèlles



### クラフトナイフ / Modeling knife

Modellbaumesser / Couteau de modéliste



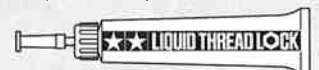
### 瞬間接着剤

Instant cement  
Sekundenkleber  
Colle cyanoacrylate



### ネジ止め剤(中強度)

Liquid thread lock (mid strength)  
Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit (mittlere Haftkraft)  
Liquide frein-filet (accroche moyenne)



★この他に、定規、エンジンスプレー、ピンバイスカリリが必要ですが。またヤスリや柔らかな布、Eリングセッターがあると便利です。

★Assembly of this kit will also require a caliper, engine treatment spray and a pin vise. A file, soft cloth and E-ring tool will also assist in construction.

★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem einen Meßschieber, Motorpflege-Spray und einen Schraubstock. Auch eine Feile, ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.

★L'assemblage de ce kit requiert également un pied à coulisse, un spray de traitement moteur et un outil à percer. Une lime, un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様がいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

**CAUTION**

●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.  
●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.  
●Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).  
●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

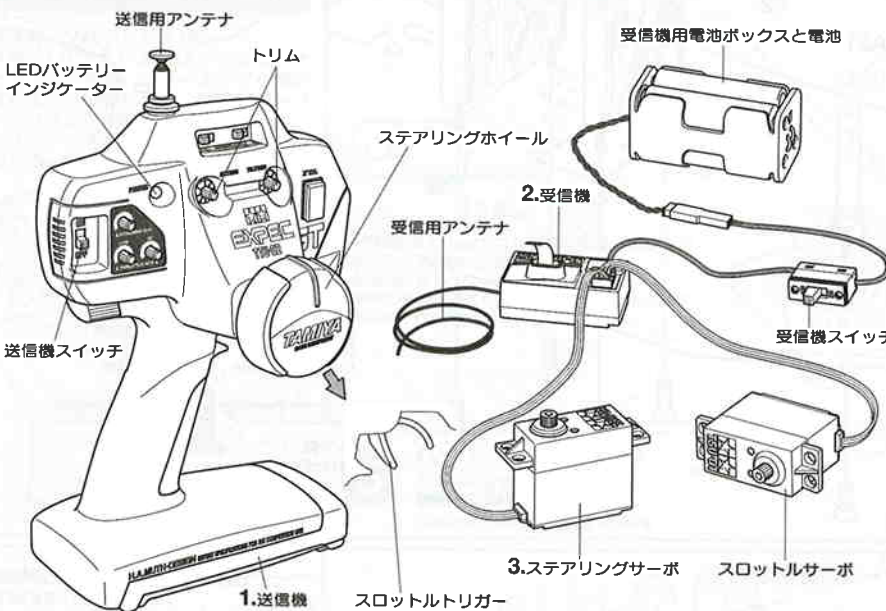
**VORSICHT**

●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.  
●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.  
●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.  
●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

**PRECAUTIONS**

●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.  
●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.  
●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).  
●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-II プロポ》 Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

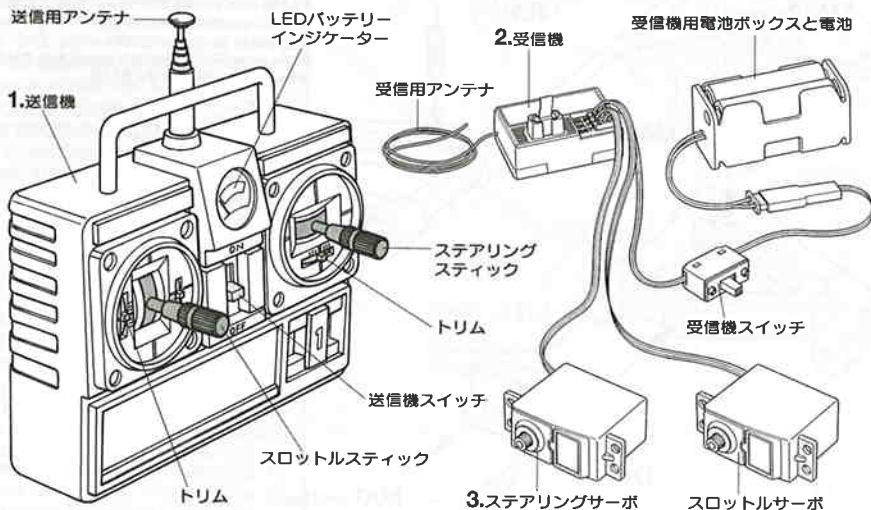
- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。  
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。  
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングや、エンジンスロットルにつながるサーボを動かす、車をコントロールします。  
●受信機用電池ボックスと電池=受信機とサーボを動作させるための電源です。電池が減ってくるとコントロールできなくなりますので、送信機の電池が減ってきたら、同時に電池を交換してください。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをサーボにつたえます。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital transmitter R/C system consists of transmitter, receiver and servo.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.  
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.  
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver battery holder: Power supply for receiver and servos.
- Receiver: Receives signals from transmitter.  
●Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《2チャンネル・2サーボプロポ 舵角調整、リバーススイッチ付》  
2-channel 2-servos R/C system with trims and reverse switches



《ZUSAMMENSETZUNG EINER 2-KANAL RC-EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

- Sender: Dient als Steuerpult. Die Lenkrad-/Knüppelbewegungen und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.  
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.  
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.  
●Empfänger-Batteriehalter: Spannungsquelle für Empfänger und Servos.
- Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
- Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION DE L'ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.  
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.  
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.  
●Boîtier à piles de récepteur: alimentation du récepteur et des servos.
- Récepteur: capte les signaux issus de l'émetteur.
- Servo: transforme les signaux du récepteur en mouvements mécaniques.



作前にかならず  
お読みください。  
Read before assembly.  
Erst lesen - dann bauen.  
Lire avant assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくりに確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。このマークの部分、部品にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble. Apply liquid thread lock to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen. ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen. An Stellen mit dieser Markierung flüssige Schraubensicherung auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage. ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite. Utilisez du frein-filet aux endroits indiqués par ce symbole.

# A

1~9  
袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

## 1

3×10mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MA4 ×4

3×8mm 皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MA5 ×2

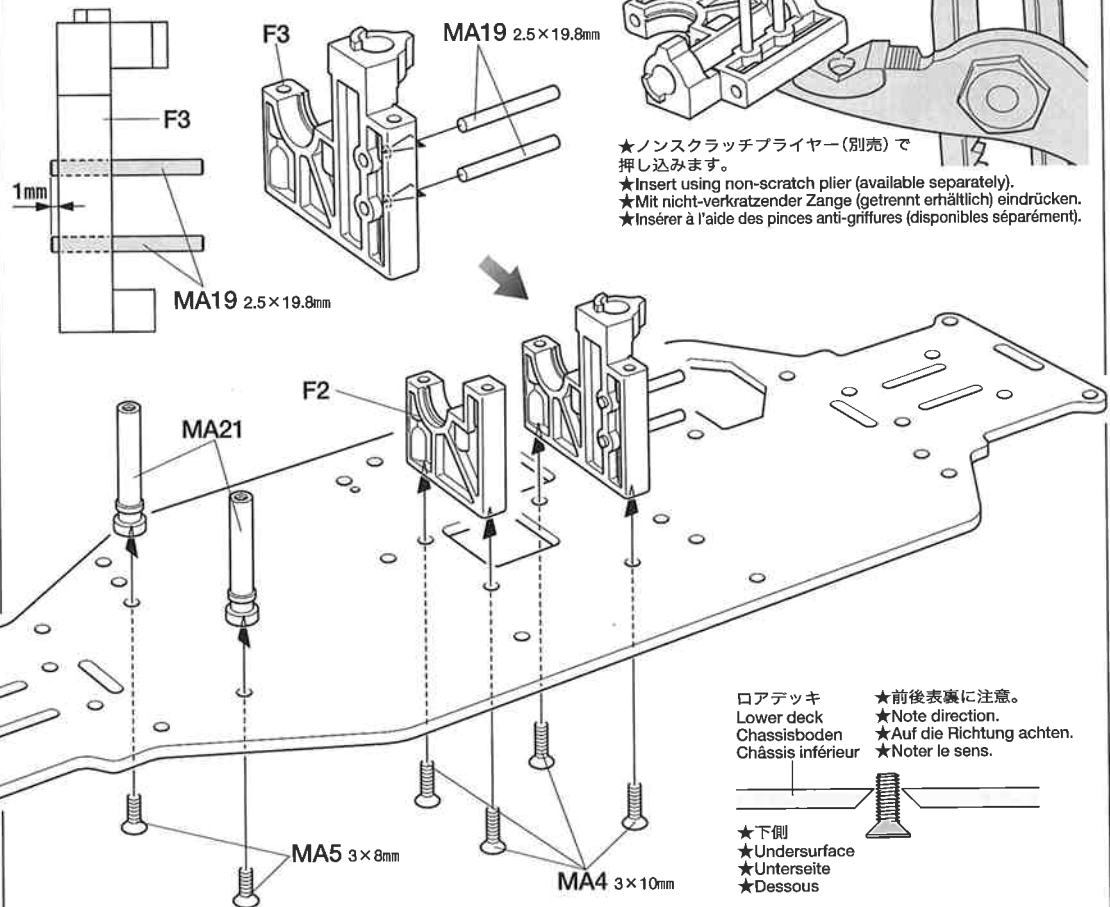
MA19 2.5×19.8mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
×2

MA21 ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnnette de direction  
×2

ロアデッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Châssis inférieur

## 1

《ロアデッキ部品の取り付け》  
Attaching lower deck parts  
Befestigung der Anbauteile an der Bodenplatte  
Pièces de la platine inférieure



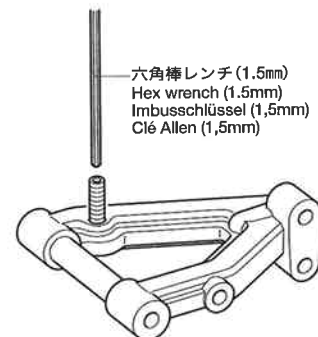
## 2

3×15mm 丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MA1 ×2

3×10mm ホロービス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MA9 ×2

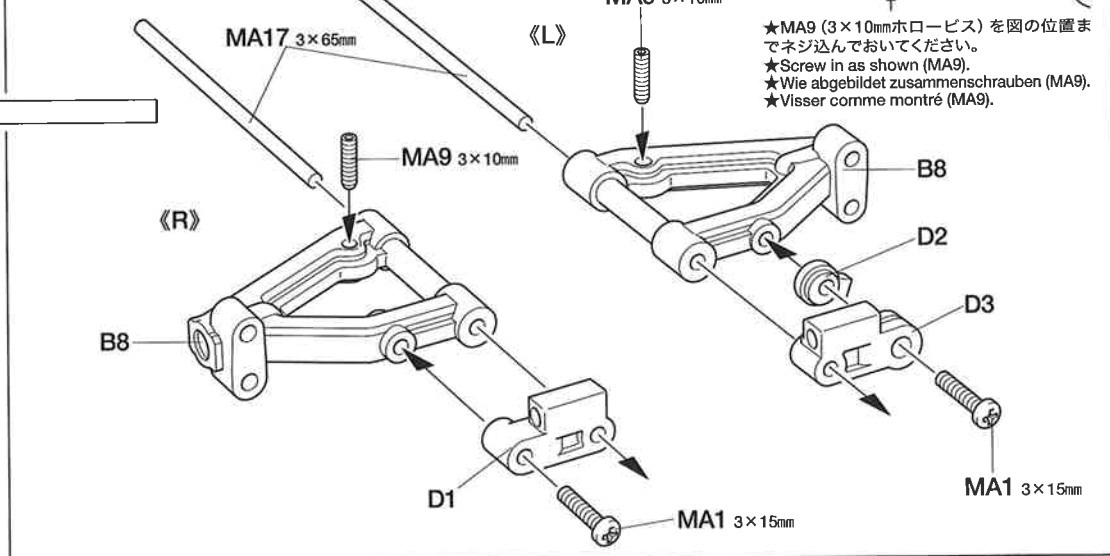
MA17 3×65mm シャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
×2

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1,5mm)  
Clé Allen (1,5mm)





## 2

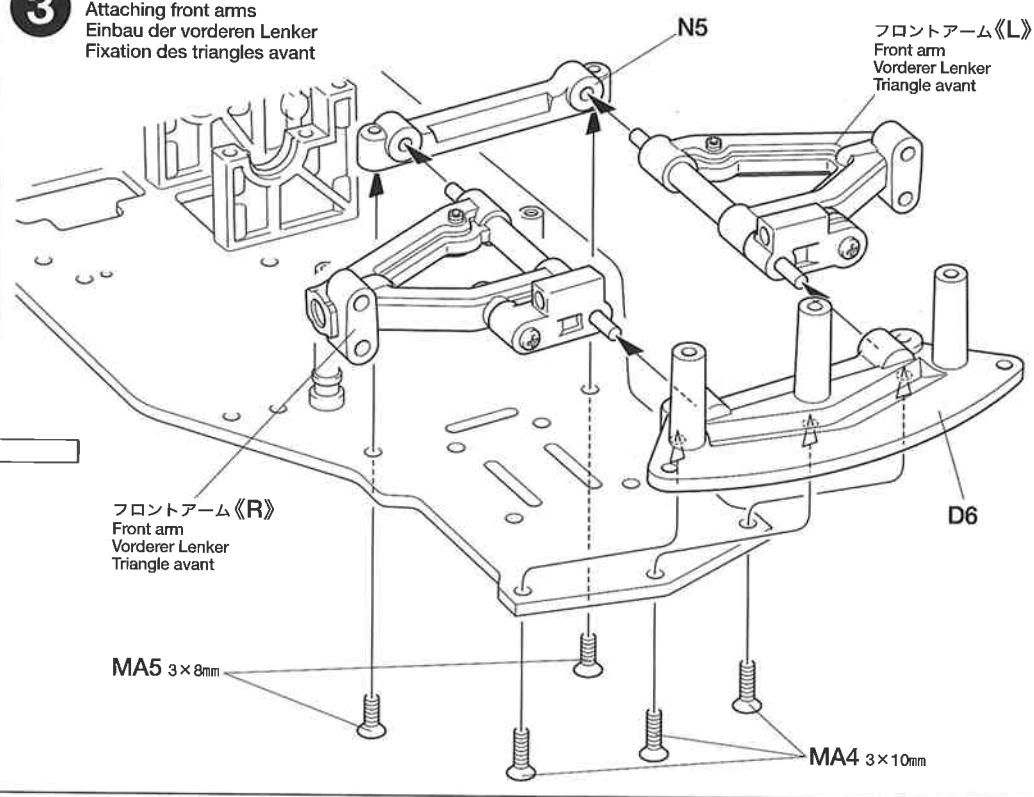
《フロントアームの組み立て》  
Front arms  
Vordere Lenker  
Triangles avant




**3**

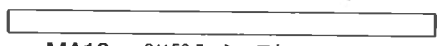
-  3×10mm皿ビス  
Screw Schraube Vis  
**MA4 ×3**
-  3×8mm皿ビス  
Screw Schraube Vis  
**MA5 ×2**

**3** 《フロントアームの取り付け》  
Attaching front arms  
Einbau der vorderen Lenker  
Fixation des triangles avant




**4**

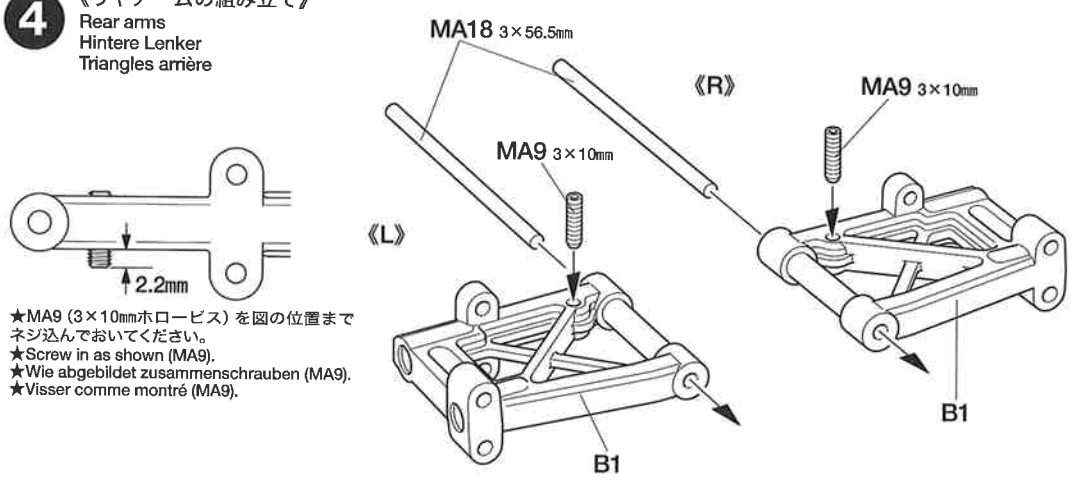
-  3×10mmホロービス  
Screw Schraube Vis  
**MA9 ×2**

-  3×56.5mmシャフト  
Shaft Achse Axe  
**MA18 ×2**

**5**

-  3×8mm皿ビス  
Screw Schraube Vis  
**MA5 ×4**

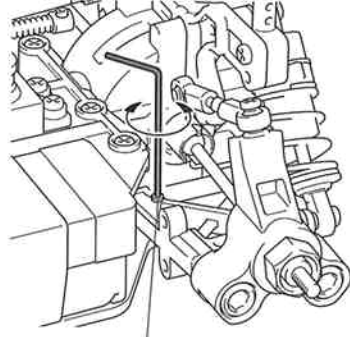
**4** 《リアアームの組み立て》  
Rear arms  
Hintere Lenker  
Triangles arrière



- ★MA9 (3×10mmホロービス) を図の位置までネジ込んでおいてください。
- ★Screw in as shown (MA9).
- ★Wie abgebildet zusammenschrauben (MA9).
- ★Visser comme montré (MA9).

**Setting-up**

●車高・リバウンドストローク  
車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのMA9 (3×10mmホロービス) で調整します。



MA9 3×10mm

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

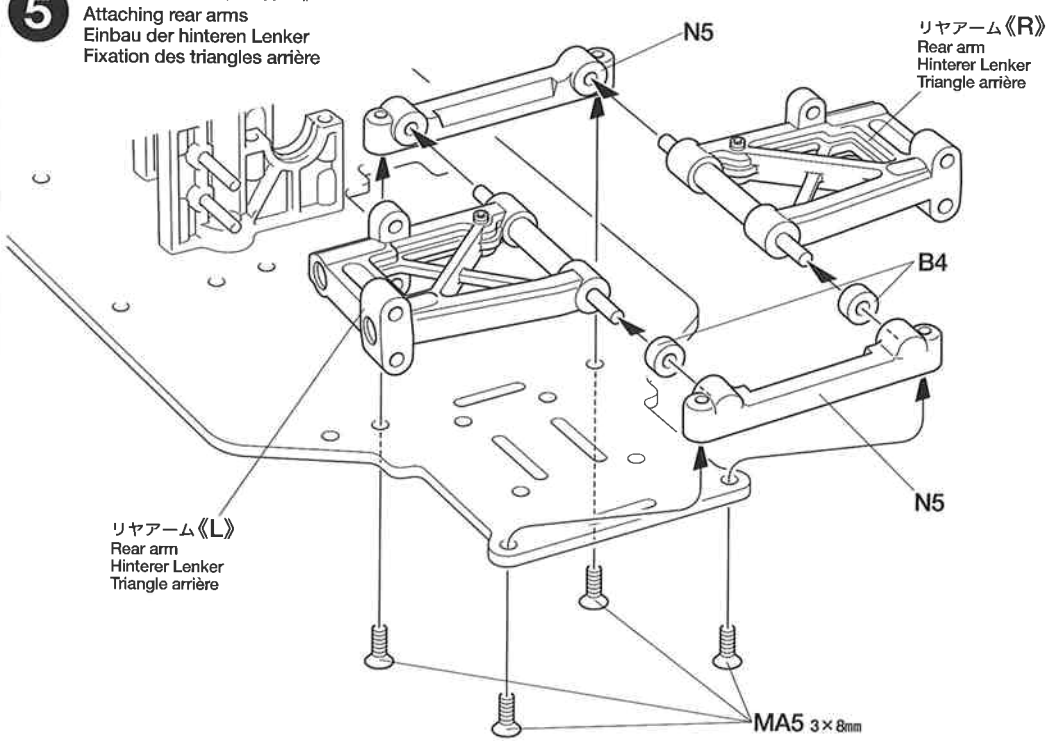
●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfrieheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfrieheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.

**5** 《リアアームの取り付け》  
Attaching rear arms  
Einbau der hinteren Lenker  
Fixation des triangles arrière





6

MA3 ×1  
3×8mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA20 ×1  
2×10mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MA25 ×1  
ブレーキシャフト  
Brake shaft  
Bremsachse  
Axe de frein

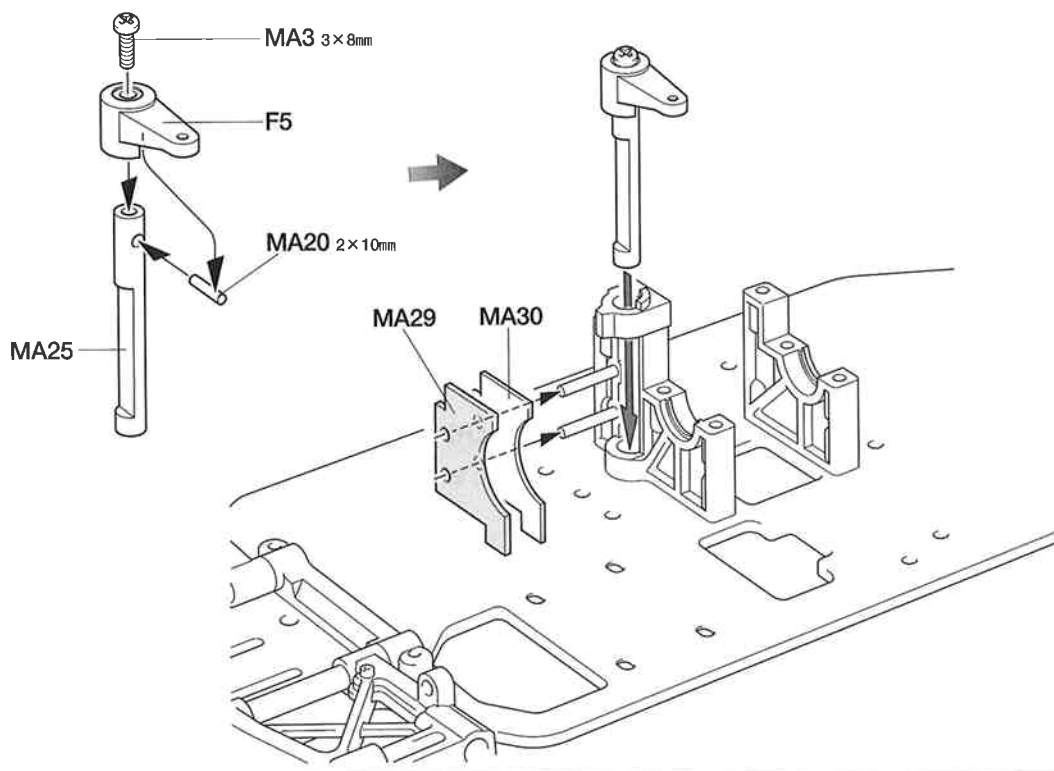
MA29 ×1  
ブレーキパッド  
Brake pad  
Bremsplatte  
Plaquette de frein

MA30 ×1  
ブレーキパッド(シルバー)  
Brake pad (silver)  
Bremsplatte (silber)  
Plaquette de frein (chromée)

6

《ブレーキキャリパーの取り付け》

Brake caliper  
Bremszange  
Etrier de frein



7

MA7 ×2  
2.5×12mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MA8 ×2  
4×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

MA10 ×2  
3mmスチールボール  
Steel ball  
Stahlkugel  
Bille en acier

MA13 ×2  
2スピードスプリング  
2-speed spring  
2-Gang-Feder  
Ressort de boîte à 2 rapports

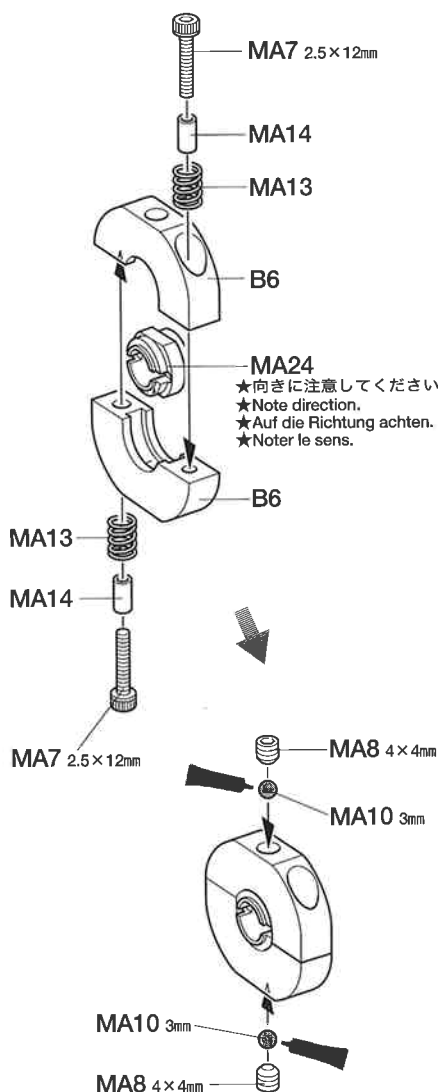
MA14 ×2  
2スピードスプリングカラー  
2-speed spring collar  
2-Gang-Federhülse  
Bague de ressort de boîte à 2 rapports

MA24 ×1  
メインカム  
Main cam  
Hauptnocken  
Came principale

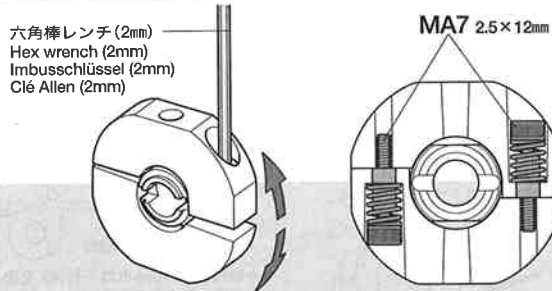
7

《2スピードクラッチの組み立て》

2-speed clutch  
2-Gang-Kupplung  
Embrayage de boîte à 2 rapports

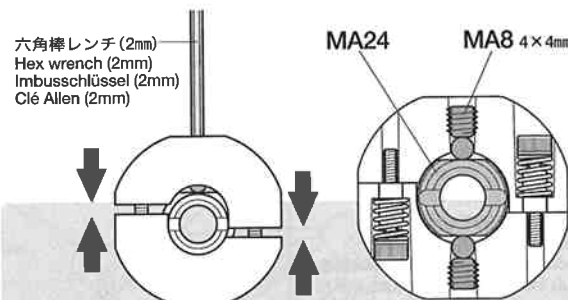


六角棒レンチ(2mm)  
Hex wrench (2mm)  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)



★両側のMA7(2.5×12mmキャップスクリュー)をいっぱいまで締め込み、そこから6回転ゆるめます。しめ込むと高回転、ゆるめると低回転で2速に切り替わります。  
★Fully tighten cap screws (MA7), then loosen 6 turns (initial setting). Loosening the screws from this initial setting will quicken the timing of gear change (at low RPM) and tightening will delay the timing (at high RPM).  
★Die Zylinderkopfschrauben (MA7) ganz einschrauben, dann 6 Umdrehungen (Ausgangseinstellung) herausdrehen. Werden die Schrauben von dieser Ausgangseinstellung weiter gelöst, wird der Schaltzeitpunkt des Getriebes auf früher gesetzt (niedrigere Drehzahl), Anziehen der Schrauben verschiebt ihn auf später (höhere Drehzahl).  
★Visser complètement les vis à tête cylindrique (MA7) puis desserrer de 6 tour et demi (réglage initial). A partir de ce réglage initial, desserrer les vis avance le point de passage de rapport (régime plus faible) et les resserrer recule le point de passage (régime plus élevé).

六角棒レンチ(2mm)  
Hex wrench (2mm)  
Imbusschlüssel (2mm)  
Clé Allen (2mm)



★MA24(メインカム)の位置に注意し、B6(2スピードクラッチシュー)にすき間がなく、またメインカムがガタつかないようにMA8(4×4mmイモネジ)イモネジを均等に締めこみます。  
★Adjust gear change timing using MA7 cap screws only.  
★Auf die Richtung des Hauptnocksens MA24 achten. Die Madenschrauben MA8 an der Ober- und Unterseite gleichmäßig einschrauben, so dass MA10 gerade MA24 berührt, aber kein Spiel zwischen den B6-Teilen entsteht.  
★Den Schaltzeitpunkt des Getriebes nur an der Zylinderkopfschraube MA7 einstellen.  
★Noter la direction de la came principale MA24. Serrer équitablement les vis pointeau MA8 en haut et en bas afin que MA10 soit en contact avec MA24, sans laisser d'espace entre les pièces B6.  
※Régler le point de changement de rapport au moyen de la vis MA7 seulement.

タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

タミヤの総合カタログ

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK

Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.